

All rights reserved.
Fiamma S.p.A. reserves the right to
modify at any time, without notice, prices,
materials, specifications and models or
to cease production of any model.

E01S\98690-616 rev. P

Fiammastore 10/2011

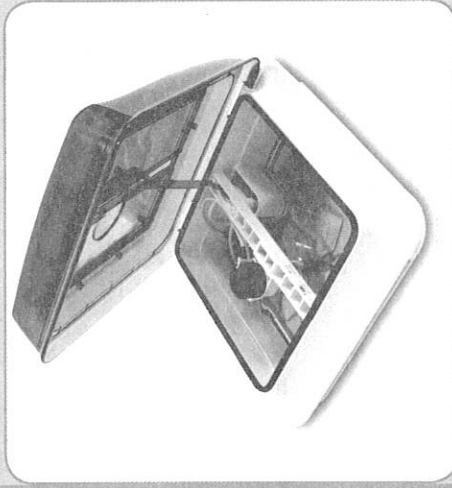
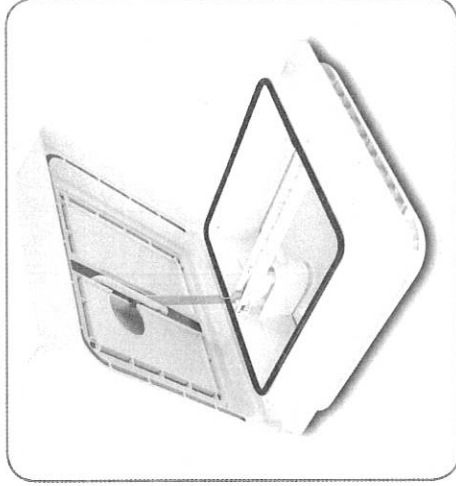
LANTERNEAU	FR
CLARABOYA	ES
OBLÓ	IT

Instructions de montage et
mode d'emploi

Instrucciones de montaje y uso

Istruzioni di montaggio e uso

VENT 28 TURBO 28



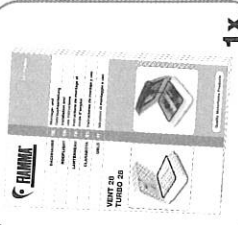
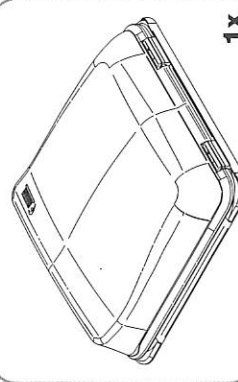
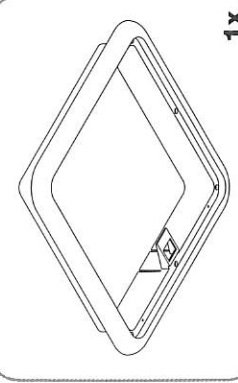
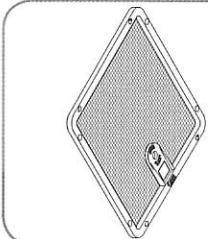
E 24 10R-030518

Quality Motorhome Products

DE	Produktanleitung für	EN	Product instructions for
FR	Instructions de produit pour	ES	Instrucciones producto para
IT	Istruzioni prodotto per		

Code	Description
04918-01-	Vent 28 White
04918-01B	Vent 28 Crystal
04919-01-	Turbo 28 White
04919-01B	Turbo 28 Crystal

DE	Verpackungsinhalt	EN	Package contents
FR	Contenu de l'emballage	ES	Contenido del embalaje
IT	Contenuto dell'imballo		

			
1x	1x	1x	
			
1x	4x	8x	5x

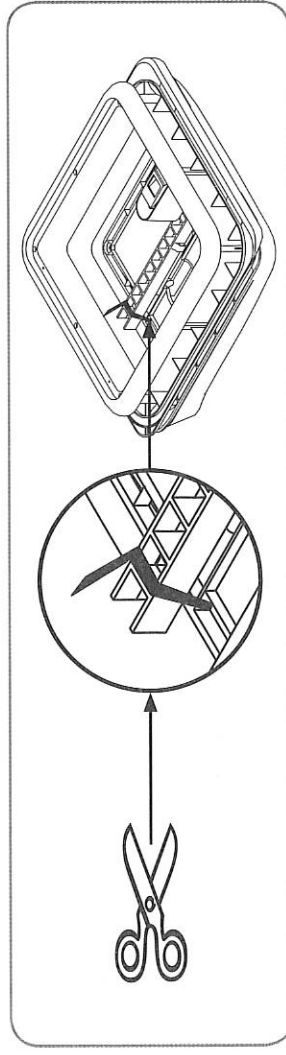
DE	Kontrolle bei der Übernahme	EN	Goods receipt inspection
FR	Contrôle à la réception	ES	Control al recibimiento
IT	Controllo al ricevimento		

DE	Bitte kontrollieren Sie, ob alle Einzelteile Einwandfrei sind der eventuell Während dem Transport beschädigt Wurden. Wenden Sie sich in diesem Falle bitte an den Händler.
EN	Check that nothing has been damaged or deformed during the transport. In case of damage contact the dealer.
FR	Contrôler qu'aucune pièce ne soit cassée ou déformée suite au transport.

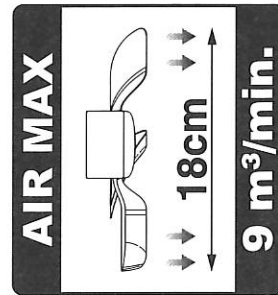
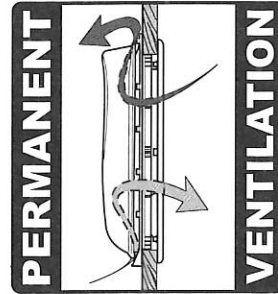
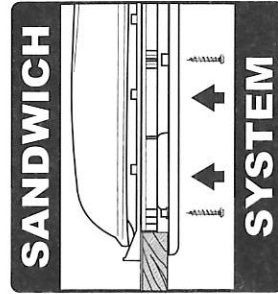
ES	Controlar que ningún detalle se haya roto o deformado durante el transporte. En este caso contactar al revendedor.
IT	Controllare che nessun particolare sia rotto o deformato a causa di errori di trasporto. In questo caso contattare il rivenditore.

DE	Gebrauchsanweisungen und Ratschläge	EN	Maintenance instructions
FR	Instructions et conseils	ES	Recomendaciones
IT	Avvertenze e suggerimenti		

DE	Um die Dachhaube optimal nutzen zu können, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie zur späteren Verwendung gut auf.
EN	To make the most of new roof-light, read the user's instructions carefully and keep them on hand for consultation in the future.
FR	Pour tirer le meilleur parti de votre lanterneau, nous vous invitons à lire attentivement les notices d'emploi et à les conserver pour toute consultation ultérieure.
ES	Para usar la claraboya en lo mejor de los modos, os invitamos a leer atentamente las instrucciones de uso, guardandolas en caso de necesidad.
IT	Per utilizzare al meglio l'obló, vi invitiamo a leggere attentamente le istruzioni d'uso e a conservarle in caso di necessità.



DE	- Eingangsspannung 12 Vdc - Aufgenommene Leistung 25 W - Empfohlener Kabel Ø1,5 mm	- Max. Stromaufnahme 1,9 A - Luftförderung max 9 m³/min. - Dauerlüftungsquerschnitt 53 cm² vc
EN	- Input voltage 12 Vdc - Absorbed power 25 W - Suggested cable Ø1,5 mm	- Max. input current 1,9 A - Max flow rate 9 m³/min - Permanent ventilation 53 cm²
FR	- Tension d'alimentation 12 Vdc - Puissance absorbée 25 W - Câble conseillé Ø1,5 mm	- Absorption max. 1,9 A - Volume d'air ventilé max 9 m³/min. - Aération permanente 53 cm²
ES	- Tensión de entrada 12 Vdc - Potencia absorbida 25 W - Cavo aconsejado Ø1,5 mm	- Absorbencia máx. 1,9 A - Alcanse máx. 9 m³/min. - Ventilación permanente 53 cm²
IT	- Tensione d'ingresso 12Vdc - Potenza assorbita 25 W - Cavo consigliato Ø1,5 mm	- Assorbimento max. 1,9 A - Portata max 9 m³/min. - Aerazione permanente 53 cm²



DE Montageanleitung

- 1) Eine quadratische Öffnung mit einer Seitenlänge von 28 cm an der für die vorgesehenen Stelle schneiden. Die Dachhaube kann an Dächern mit einer Stärke von 25mm bis 50mm angebracht werden.
- 2) *Turbo 28: Bitte achten Sie darauf, die elektrische Verbindung vorzubereiten (nur 12 Vcc - NICHT 22V). Abbildung 9.
- 3) Die vorhandene Fuge der Unterseite des oberen Rahmens mit der Dichtmaße, min. 10mm lang (halten Sie sich hierzu an die vorhergesehene Schiene), füllen. Empfohlene Dichtmaße: SIKALASTOMER-710/THEROSTAT II. Abbildung 3.
- 4) Den äußeren Rahmen mit der Öffnung verbinden und sich vergewissern, dass die Scharniere in die Fahrtrichtung schauen. Abbildung 4.
- 5) *Turbo 28: Vor der Verbindung der Stromkabel, den Wechselschalter auf "0" setzen (Abbildung 9).
- 6) *Turbo 28: Zuerst die Motorkabel zum Wechselschalter und dann die 12Vcc Stromversorgungskabel wie in Abbildung 9 beschrieben, verbinden.
- 7) Den inneren Rahmen mit den 8 mitgelieferten Schrauben (ø3,5x60mm) anbringen, die Schrauben entsprechend so anziehen, dass der Rahmen am Dach anliegt und gleichzeitig darauf achten, dass er durch das Anziehen der Schrauben jedoch nicht verzogen wird. (Abbildung 6/10).
- 8) Wie in Abbildung 7/11, den Moskitonezrahmen mit 4 Schrauben und 4 Schraubdeckeln befestigen.

EN Installation instructions

- 1) Decide where the vent should be installed and make a square hole of 28cm. The vent can be installed on roofs with depths between 25 to 50mm.
- 2) *Turbo 28: remember to prepare the electric connection (only 12 Vdc - NOT 220 V) Fig.9.
- 3) Seal the lower part of the external frame with a minimum width of 10mm by following the appropriate track.
Recommended sealant: SIKALASTOMER-710/THEROSTAT II. Fig.3.
- 4) Place the upper rooflight frame in the opening hole making sure that the hinges are facing towards the front of the vehicle. Fig.4.
- 5) *Turbo 28: position the switch to "0" before connecting the power supply wires. Fig.9
- 6) *Turbo 28: connect the motor wires to the reversing switch, then connect the 12 Vdc power supply wires as illustrated in the diagram. Fig.9
- 7) Fasten the internal frame with the 8 supplied screws (ø3,5x60mm) tighten screws to get the frame sticking to the roof paying attention that it does not show any deformation. Fig.6/10.
- 8) Install the mosquito screen frame with the 4 screws and the caps (all included) Fig.7/11.

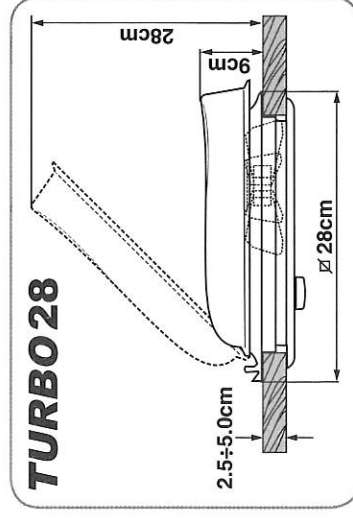
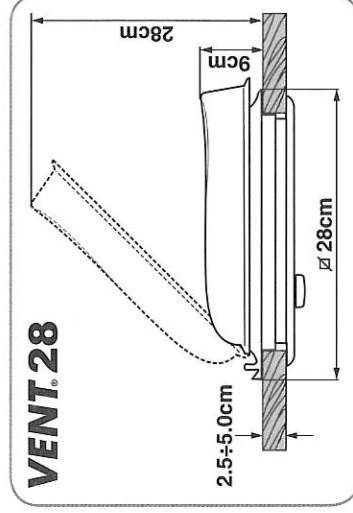
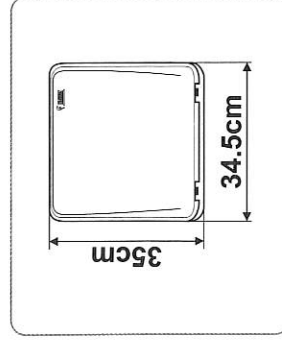
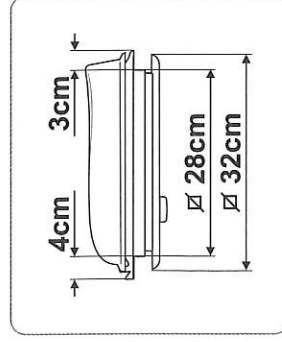
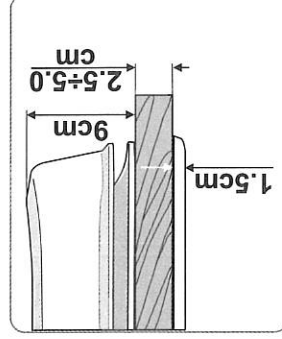
FR Instructions de montage

- 1) Une fois choisi l'endroit où installer le lanterneau faites une ouverture carrée de 28cm de côté. Le lanterneau s'installe sur les toits don't l'épaisseur est comprise entre 25 et 50mm.
- 2) *Turbo 28: n'oubliez pas de prévoir le branchement (seulement 12 Vdc -PAS 220 V) Fig.9.
- 3) Posez le mastic au-dessous du cadre externe sur une largeur minimum de 10mm en suivant les rails créés à cet effet.
Mastic conseillé: SIKALASTOMER-710/THEROSTAT II. Fig.3.
- 4) Placez le cadre externe dans le trou d'ouverture en vous assurant que les charnières sont tournées en direction du sens de marche du véhicule. Fig.4.
- 5) *Turbo 28: positionnez le commutateur en position centrale avant de brancher les fils d'alimentation. Fig.9.
- 6) *Turbo 28: branchez d'abord les fils du moteur au commutateur, et ensuite les fils d'alimentation 12 Vdc, comme indiqué sur le schéma Fig.9.
- 7) Fixez le cadre interne avec les 8 vis livrés d'origine (ø3,5x60mm) de façon à ce qu'il ne adhère bien au toit en faisant particulièrement attention à ce qu'il ne présente aucune déformation. Fig.6/10.
- 8) Montez le cadre moustiquaire avec les 4 vis et les 4 bouchons cache-vis fournis de série. Fig.7/11.

ES Instrucciones de montaje

- 1) Una vez elegido el punto donde instalar la claraboya, hacer una apertura cuadrada de 28cms de lado. La claraboya se instala en los techos con espesor entre 25 y 50mm.
- 2) *Turbo 28: acordarse predisponer la conexión eléctrica (solo 12 Vcc - NO 220V) (Fig.9).
- 3) Sellar bien la parte inferior del marco externo por una anchura mínima de 10mm siguiendo el correspondiente binario.
Adhesivo aconsejado SIKALASTOMER-710/THEROSTAT II. (Fig.3)
- 4) Poner el marco externo en el agujero de apertura asegurándose de que las bisagras sean puestas hacia la dirección de marcha del vehículo (Fig.4).
- 5) *Turbo 28: colocar el desviador en posición central antes de conectar los cables de alimentación (Fig.9).
- 6) *Turbo 28: antes conectar los cables del motor, luego conectar los cables de alimentación 12Vcc como en figura 9.
- 7) Insertar el marco interno con 8 tornillos suministrados de serie (ø3.5x60mm), apretar los tornillos hasta que el marco se pegue al techo poniendo cuidado en que no haya deformaciones (Fig.6/10).
- 8) Montar la mosquitera y el oscurecedor fijándolo 4 tornillos y 4 cubretornillos suministrados (Fig.7/11).

- 1) Scelto il punto dove installare l'oblò, praticare un'apertura quadrata di lato di 28cm. L'oblò si installa su tetti con spessore compreso tra 25 e 50mm.
- 2) *Turbo 28: Ricordate di predisporre il collegamento elettrico (solo 12Vcc - NO 220V). Fig.9.
- 3) Sigillare bene la parte sottostante del telaio esterno per una larghezza minima di 10mm seguendo gli appositi binari.
Sigillante consigliato: SIKALASTOMER-710/THEROSTAT II. Fig.3.
- 4) Collocare il telaio esterno nel foro d'apertura assicurandosi che le cerniere siano rivolte nella direzione di marcia del mezzo. Fig.4.
- 5) *Turbo 28: Posizionare il deviatore in posizione centrale prima di collegare i fili di alimentazione. Fig.9.
- 6) *Turbo 28: Collegare prima i fili del motore al deviatore, poi collegare i fili di alimentazione 12Vcc come mostrato nello schema in Fig.9.
- 7) Applicare il telaio interno con le 8 viti in dotazione (ø3,5x60mm), serrare le viti in modo da portare il telaio aderente al tetto e facendo attenzione che lo stesso non presenti deformazioni. Fig.6/10.
- 8) Montare il telaio zanzariera con le 4 viti e i 4 tappi coprivite in dotazione. Fig.7/11.



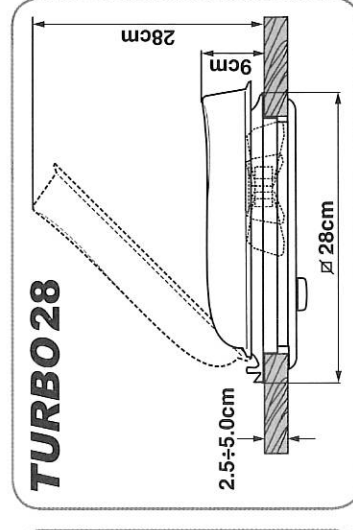
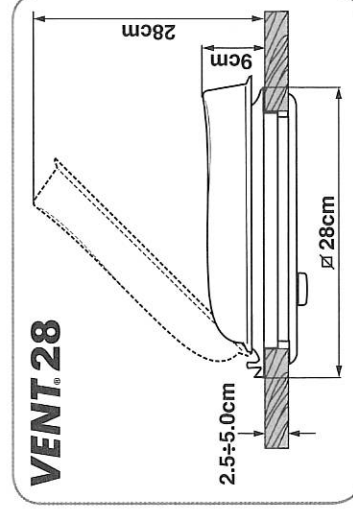
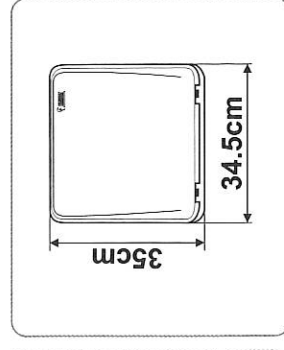
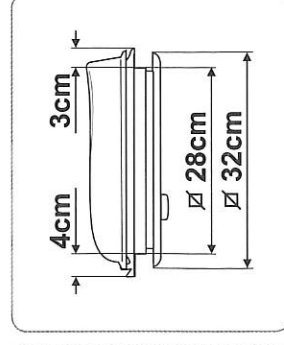
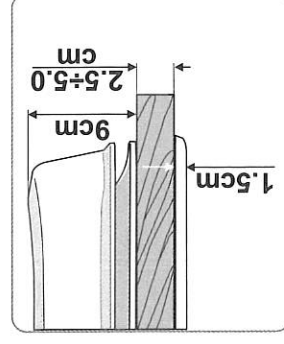
FR Instructions de montage

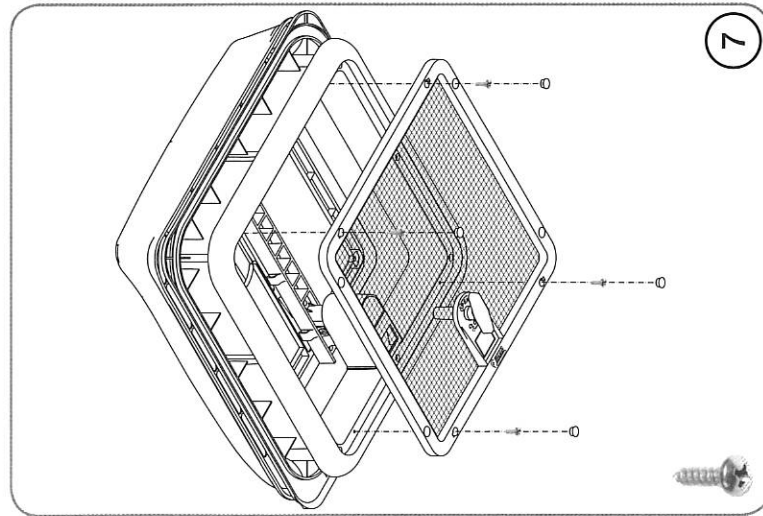
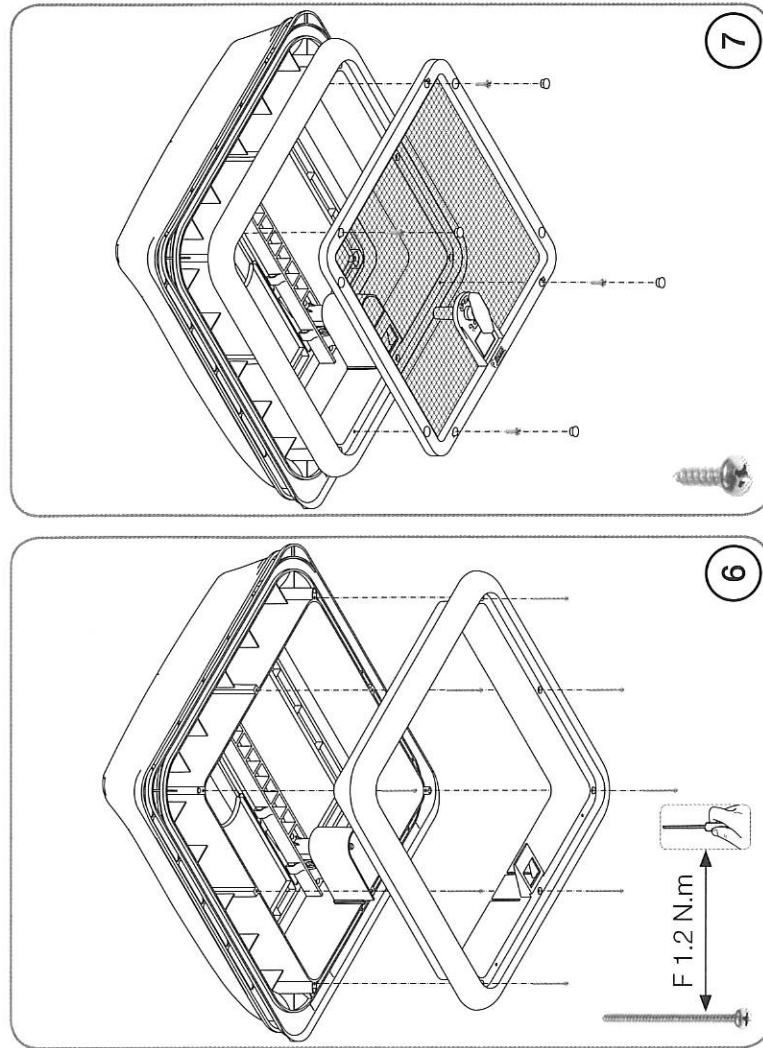
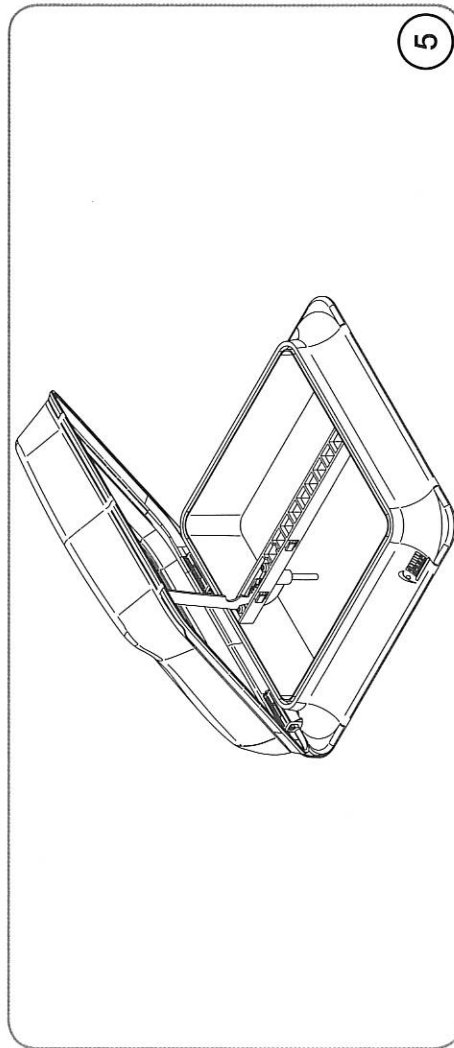
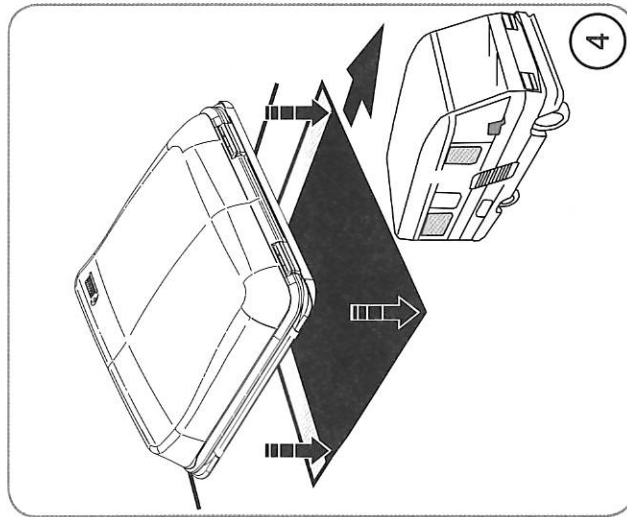
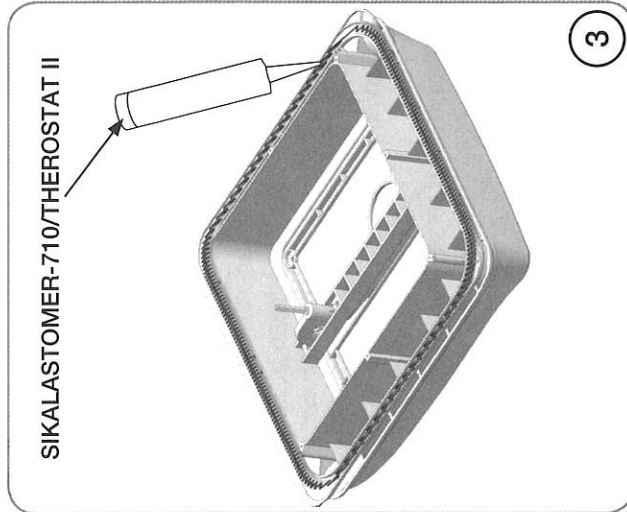
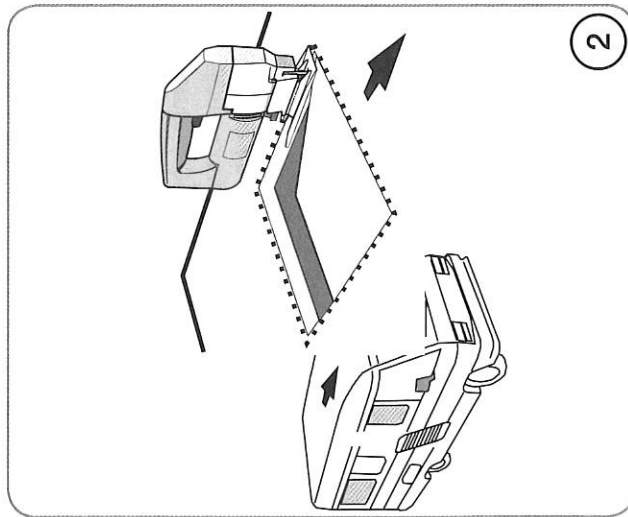
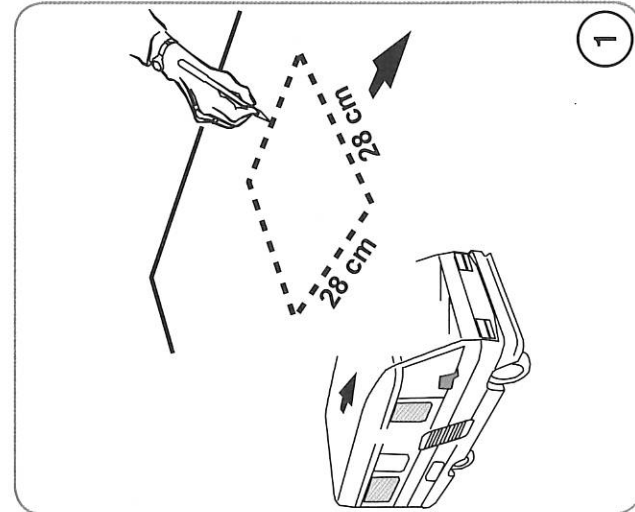
- 1) Une fois choisi l'endroit où installer le lanterneau faites une ouverture carrée de 28cm de côté. Le lanterneau s'installe sur les toits don't l'épaisseur est comprise entre 25 et 50mm.
- 2) *Turbo 28: n'oubliez pas de prévoir le branchement (seulement 12 Vdc -PAS 220 V) Fig.9.
- 3) Posez le mastic au-dessous du cadre externe sur une largeur minimum de 10mm en suivant les rails créés à cet effet.
- 4) Placez le cadre externe dans le trou d'ouverture en vous assurant que les charnières sont tournées en direction du sens de marche du véhicule. Fig.4.
- 5) *Turbo 28: positionnez le commutateur en position centrale avant de brancher les fils d'alimentation. Fig.9.
- 6) *Turbo 28: branchez d'abord les fils du moteur au commutateur, et ensuite les fils d'alimentation 12 Vdc, comme indiqué sur le schéma Fig.9.
- 7) Fixez le cadre interne avec les 8 vis livrés d'origine (ø3,5x60mm) de façon à ce qu'il adhère bien au toit en faisant particulièrement attention à ce qu'il ne présente aucune déformation. Fig.6/10.
- 8) Montez le cadre moustiquaire avec les 4 vis et les 4 bouchons cache-vis fournis de série. Fig.7/11.

ES Instrucciones de montaje

- 1) Una vez elegido el punto donde instalar la claraboya, hacer una apertura cuadrada de 28cms de lado. La claraboya se instala en los techos con espesor entre 25 y 50mm.
- 2) *Turbo 28: acordarse predisponer la conexión eléctrica (solo 12 Vcc - NO 220V) (Fig.9).
- 3) Sellar bien la parte inferior del marco externo por una anchura mínima de 10mm siguiendo el correspondiente binario.
- 4) Adhesivo aconsejado SIKALASTOMER-710/THEROSTAT II. (Fig.3)
- 5) Poner el marco externo en el agujero de apertura asegurándose de que las bisagras sean puestas hacia la dirección de marcha del vehículo (Fig.4).
- 6) *Turbo 28: colocar el desviador en posición central antes de conectar los cables de alimentación (Fig.9).
- 7) *Turbo 28: antes conectar los cables del motor, luego conectar los cables de alimentación 12Vcc como en figura 9.
- 8) Insertar el marco interno con 8 tornillos suministrados de serie (ø3.5x60mm), apretar los tornillos hasta que el marco se pegue al techo poniendo cuidado en que no haya deformaciones (Fig.6/10).
- 9) Montar la mosquitera y el oscurecedor fijándolo 4 tornillos y 4 cubretornillos suministrados (Fig.7/11).

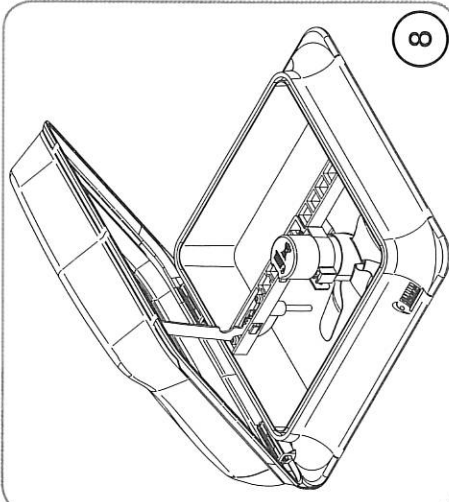
- 1) Scelto il punto dove installare l'oblò, praticare un'apertura quadrata di lato di 28cm. L'oblò si installa su tetti con spessore compreso tra 25 e 50mm.
- 2) *Turbo 28: Ricordate di predisporre il collegamento elettrico (solo 12Vcc - NO 220V). Fig.9.
- 3) Sigillare bene la parte sottostante del telaio esterno per una larghezza minima di 10mm seguendo gli appositi binari.
- 4) Sigillante consigliato: SIKALASTOMER-710/THEROSTAT II. Fig.3.
- 5) Collocare il telaio esterno nel foro d'apertura assicurandosi che le cerniere siano rivolte nella direzione di marcia del mezzo. Fig.4.
- 6) *Turbo 28: Posizionare il deviatore in posizione centrale prima di collegare i fili di alimentazione. Fig.9.
- 7) *Turbo 28: Collegare prima i fili del motore al deviatore, poi collegare i fili di alimentazione 12Vcc come mostrato nello schema in Fig.9.
- 8) Applicare il telaio interno con le 8 viti in dotazione (ø3,5x60mm), serrare le viti in modo da portare il telaio aderente al tetto e facendo attenzione che lo stesso non presenti deformazioni. Fig.6/10.
- 9) Montare il telaio zanzariera con le 4 viti e i 4 tappi copriviti in dotazione. Fig.7/11.



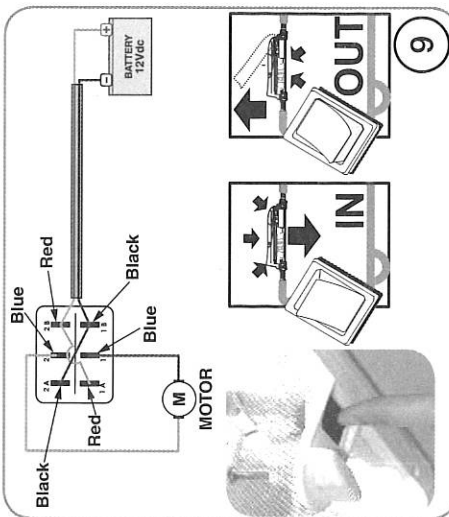


E 24 10R-030518

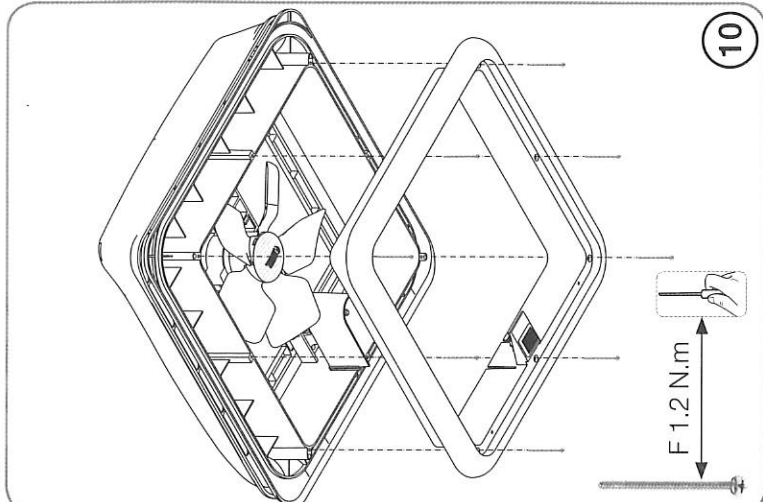
TURBO 28



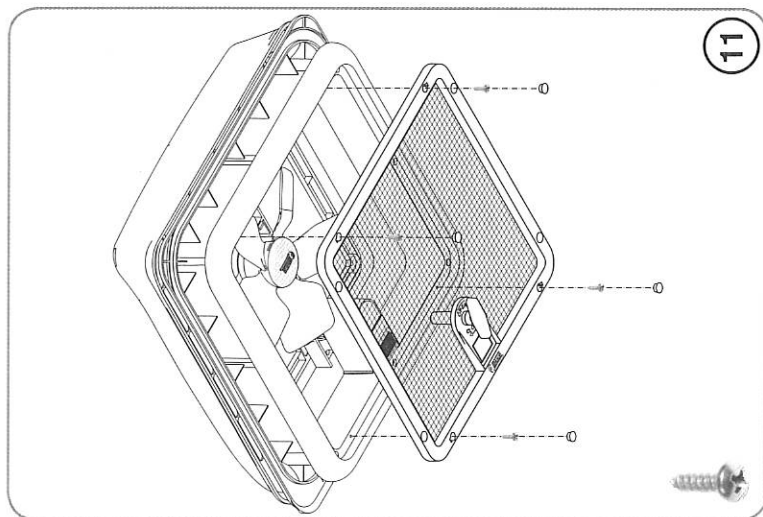
8



9



10



11

DE

1. Kontrollieren Sie regelmäßig, dass alle an der Dachhaube vorhandenen Schrauben korrekt angezogen sind, da sich diese durch die Vibrationen während der Fahrt lockern könnten.
2. Bei Verhärtung des Griffes zum Öffnen und Schließen, was sehr unwahrscheinlich ist, diesen mit etwas Schmierfett einschmieren.
3. Wir raten ausdrücklich davon ab, die Dachhaube während der Fahrt geöffnet zu lassen.
4. Bitte verwenden Sie zur Reinigung der Dachhaube nur neutrale Reinigungsmittel.

EN

- 1) Periodically check the proper state of tightening of all the screws on the roof-light, because vehicle's vibrations could slacken them.
- 2) In the improbable case the opening-closing device should get stiff, oil the opening device with some drops of grease.
- 3) We absolutely advise not to keep the roof light open during traveling.
- 4) Use only neutral detergents to clean the roof light.

FR

- 1) Contrôler périodiquement le bon état du serrage de toutes les vis du lanterneau : elles pourraient se desserrer suite aux vibrations du véhicule.
- 2) Même si le durcissement du dispositif d'ouverture-fermeture est peu probable, il vous suffira de lubrifier le mécanisme d'ouverture du capot à l'aide de quelques gouttes de graisse.
- 3) Il est vivement déconseillé de rouler avec le lanterneau ouvert.
- 4) Pour l'entretien du lanterneau, n'utiliser que des produits de nettoyage neutres.

ES

- 1) Controlar periódicamente el perfecto estado de cierre de todos los tornillos sobre la claraboya, porque las vibraciones podrían aflojarlos.
- 2) En caso de endurecimiento, aunque improbable, del dispositivo de apertura-cierre, lubricar con unas gotas de grasa el dispositivo de apertura de la tapa.
- 3) Desaconsejamos tener la claraboya abierta cuando el vehículo está en movimiento.
- 4) Para la limpieza de la claraboya usar sólo detergentes neutros.

IT

- 1) Periodicamente controllare il perfetto stato di serraggio di tutte le viti presenti nell'oblò che le vibrazioni del mezzo potrebbero aver allentato.
- 2) In caso di indurimento, anche se improbabile, del dispositivo di apertura-chiusura, lubrificare con qualche goccia di grasso il dispositivo di apertura del coperchio.
- 3) È vivamente sconsigliato tenere l'oblò aperto durante la marcia.
- 4) Per la pulizia dell'oblò utilizzare solamente detergenti neutri.

1. FIAMMA garantiert nur für Produkte, die innerhalb 24 Monate ab Kaufdatum durch den Endverbraucher reklamiert werden und durch Kaufbescheinigung nachgewiesen werden können.

2. FIAMMA erkennt die Garantie nur bei Schäden, Welche durch Material- oder Produktionsfehler verursacht wurden, an.

3. Die Garantie wird nicht bei Abnutzung oder bei natürlicher Abnutzung durch den Gebrauch der betroffenen Teilen gewährleistet; bei Nichtberücksichtigung der Gebrauchsanweisung oder Anbringung, bei nichtgerechter Handhabung, bei Einsatz von Ersatzteilen die nicht Original FIAMMA sind, bei Eingriff einer nicht qualifizierten Person, bei eventueller Abänderung des Produktes durch den Endverbraucher oder Dritte ohne die Berechtigung durch Fiamma.

4. Sieht FIAMMA die Regelung des Schadens vor, es ist aber FIAMMA, die entscheidet, ob eine Reparatur oder ein Austausch der defekten Teile durchgeführt wird.

5. Bei Reklamationen bitte an den Händler wenden, bei welchem das Produkt erworben wurde. Dabei muss immer die Seriennummer des Produktes, die Rechnung oder der Kassenzettel (FIAMMA ist berechtigt eine Kopie anzufordern) und eine genaue Beschreibung des Schadens (Fotos sind hier die beste Lösung) anzugeben. Bei unvollständiger oder Falschangabe wird das Recht des Garantieanspruch von FIAMMA einbehalten.

6. FIAMMA ist berechtigt, sich das Produkt zur Überprüfung des Garantieanspruches jederzeit zuschicken zu lassen. Frachtkostenersatzung des schadhafte Produktes wir nur bei berechtigter Reklamation von FIAMMA getragen, zusätzlich zu der Entschädigung. Ist der Anspruch der Garantie nicht berechtigt, werden die Reparaturkosten bzw. eine Entschädigung des Produktes, mittels eines Kostenvoranschlages durch den Kunden selbst getragen.

1. FIAMMA products have a guarantee of 24 months from the date the product is purchased by the final consumer.

2. The FIAMMA warranty covers claims for damages that are due to defective material or production failures.

3. The warranty is not valid under the following circumstances: natural wear of the product, if proper installation instructions have not been followed, in cases of negligence or improper use, if non original FIAMMA spare parts have been used, if the damage comes from transporting the product with improper packaging not authorised by FIAMMA, in the case of intervention by a non qualified person, or when the final user or anyone else has modified the product without the proper authorisation of FIAMMA.

4. If the claim is covered under warranty, FIAMMA reserves the right to decide whether to repair or replace the covered part(s) determined to be defective.

5. The claim should be submitted to the supplier, from which the product was originally purchased. It is vital to always provide the following information: serial number of the product, proof of purchase (FIAMMA could ask for a copy) and a precise description of the damage (together with some digital photos to help substantiate the claim). In the case of false or incomplete information, FIAMMA reserves the right to refuse the claim.

6. FIAMMA reserves the right to ask for return of the products in order to verify the warranty claim. The cost and risks/insurance of transportation is to be paid by the client. If the warranty request is then verified, FIAMMA will pay for the transport, i.e. cost of sending and returning the part, as well as costs for repairing/replacing the part. If the warranty claim is not accepted, the cost of repair and replacement of the part or product, as indicated beforehand by the client, will be paid by the client.

1. FIAMMA garantit ses propres articles pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat effectué par le consommateur final.

2. Fiamma accepte la garantie pour des dommages dus à un défaut du matériel ou à une non-conformité de production.

3. Aucune garantie n'est acceptée pour les pièces sujettes à usure naturelle, au cas où le mode d'emploi et les instructions d'installation n'auraient pas été suivis, en cas de négligence ou d'usage non conforme, en cas d'utilisation de pièces détachées autres que celles de marque Fiamma, en cas d'emballage ou de transport non conformes ou non autorisés par Fiamma, en cas d'intervention d'une personne non qualifiée, si l'utilisateur final ou que quelqu'un d'autre a apporté des modifications à l'article sans l'autorisation de Fiamma.

4. Pour les cas où les conditions pour le recours à la garantie seront applicables, Fiamma répondra du dommage en décidant soit d'effectuer une réparation soit de remplacer la pièce défectueuse.

5. Pour effectuer une réclamation, veuillez vous adresser auprès du revendeur où vous avez effectué votre achat. Vous devrez toujours indiquer le numéro de série du produit, la référence de la facture ou du ticket de caisse (Fiamma pourra vous en demander la copie) et une description précise du dommage (des photos numériques seraient la meilleure solution). En cas d'information fausses et/ou incomplètes, Fiamma ne pourra pas appliquer les conditions de droits à la garantie.

6. Fiamma peut demander le retour du produit pour vérifier l'applicabilité des droits de garantie. Les frais et les risques d'expédition sont à la charge du client. Si le recours en garantie est applicable, Fiamma payera les frais de transport, c'est-à-dire les coûts d'envoi et de restitution de l'article en plus des frais liés à la réparation du dommage. En cas de non applicabilité du recours en garantie, les coûts de réparation et de restitution de l'article, desquels le client aura été informé au préalable, seront à la charge du client.

1. FIAMMA garantiza los propios productos por un periodo de 24 meses a partir de la fecha de adquisición

2. FIAMMA reconoce la garantía por averías debidas a defectos de la lona o que no son en conformidad de producción.

3. No se reconoce garantía en caso de partes dañadas por desgaste y en caso de consunción natural debida al uso, en caso de negligencia o de utilización inadecuada, en caso de uso de recambios no originales Fiamma, a consecuencia de un embalaje por el transporte inadecuado o no autorizado por Fiamma, en caso de intervención de una persona no cualificada, en el caso de que los que efectivamente utilizan los productos aporten modificaciones sin la autorización Fiamma.

4. En el caso de que el producto resulte en garantía, Fiamma se preocupará de eliminar la avería, decidiendo si repararlo o sustituir la parte defectuosa.

5. Para la exhibición del reclamo, dirigirse al revendedor donde se ha comprado el producto. Se debe siempre indicar el número de serie del producto, la referencia de la factura o del ticket de caja (FIAMMA podrá pedir una copia) y una descripción precisa de la avería (lo mejor son las fotos digitales). En caso de informaciones falsas o incompletas FIAMMA no aplicará los derechos de garantía.

6. FIAMMA puede pedir el regreso del producto para verificar la existencia de los derechos de garantía. Los gastos y los riesgos de la expedición son a cargo del cliente. Si la petición de aplicación de la garantía vendrá valutada válida, FIAMMA sostendrá los gastos de transporte, es decir los gastos de envío y de devolución, además de los gastos para la eliminación de la avería. En caso de no aplicabilidad de los derechos de garantía, los gastos de reparación y de devolución del producto, serán a cargo del cliente.

1. FIAMMA garantisce i propri prodotti per un periodo di 24 mesi dalla data di acquisto da parte del consumatore finale.

2. FIAMMA riconosce la garanzia per danni dovuti a difetti del materiale o non conformità di produzione.

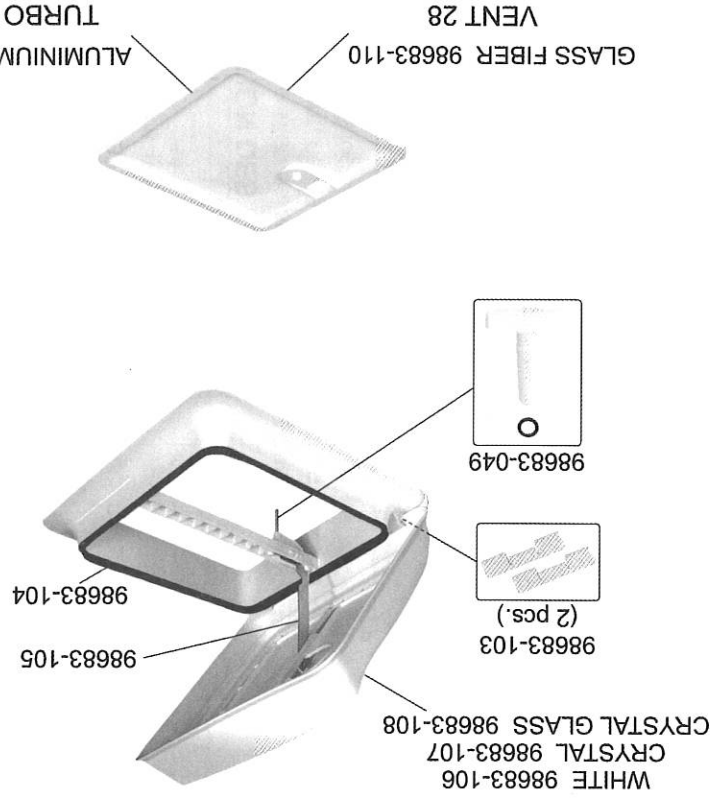
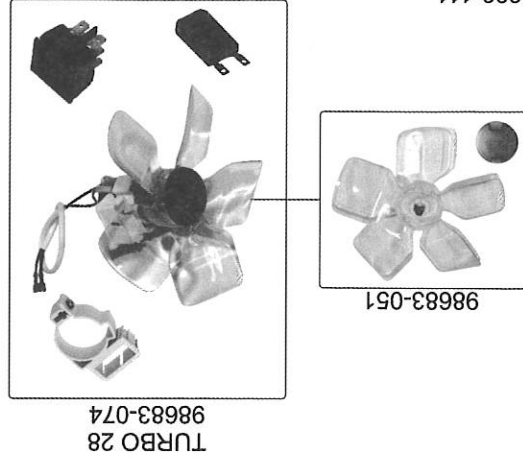
3. Non si riconosce alcuna garanzia in caso di parti soggette a usura e in caso di logoramento naturale dovuto all'uso, a seguito dell'inosservanza delle istruzioni d'uso e installazione, in caso di negligenza o di utilizzo improprio, in caso di impiego di ricambi non originali FIAMMA, a seguito di un imballaggio per il trasporto improprio e non autorizzato da FIAMMA, in caso di intervento di una persona non qualificata, nell'eventualità in cui l'utilizzatore finale o chiunque altro abbiano apportato modifiche al prodotto senza la preventiva autorizzazione di FIAMMA.

4. Nel caso in cui siano applicabili i diritti di garanzia, FIAMMA provvederà all'eliminazione del danno, ma potrà decidere se effettuare una riparazione o una sostituzione della parte difettosa.

5. Per la presentazione di un reclamo rivolgersi al rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Si dovrà sempre indicare il numero di serie del prodotto, il riferimento della fattura o dello scontrino fiscale (FIAMMA potrà richiederne una copia) e una descrizione precisa del guasto (alcune fotografie digitali sono la soluzione migliore). In caso di informazioni incorrette o incomplete FIAMMA non riterrà valide le condizioni di applicabilità dei diritti di garanzia.

6. FIAMMA può richiedere il rientro del prodotto per verificare la sussistenza dei diritti di garanzia. Le spese e i rischi di spedizione sono a carico del cliente. Se la richiesta di applicazione della garanzia sarà ritenuta valida, FIAMMA sosterrà i costi di trasporto ovvero i costi di invio e di restituzione, oltre alle spese dovute all'eliminazione del guasto. In caso di non applicabilità dei diritti di garanzia, i costi di riparazione e di restituzione del prodotto, preventivamente segnalati al cliente, saranno a carico del cliente.

VENT 28 WHITE
04918-01-
VENT 28 CRYSTAL
04918-01B
TURBO 28 WHITE
04919-01-
TURBO 28 CRYSTAL
04919-01B





ENTSORGUNG VON VERPACKUNGSMATERIALIEN

Das Verpackungsmaterial ist zu 100% wiederverwertbar.
Werfen Sie das Verpackungsmaterial deshalb nicht einfach fort, sondern entsorgen
Sie es so, wie es die verantwortlichen Stellen vorschlagen.

DISPOSAL OF PACKAGING MATERIALS

The packaging material is 100% recyclable Packing materials should therefore
not be thrown away with household rubbish but disposed of as directed by local
authorities.

ÉLIMINATION DES EMBALLAGES

Les matériaux d'emballage sont entièrement recyclables.
Par conséquent, ne les jetez rien dans la nature mais conformez-vous aux
réglementations locales en vigueur en matière d'élimination des déchets.

ELIMINACION DEL EMBALAJE

El material del embalaje es reciclable al 100%. Las diferentes partes del embalaje
no tienen que dispersarse en el ambiente, sino tienen que ser eliminadas en
conformidad con las normas establecidas por las autoridades locales.

SMALTIMENTO IMBALLAGGIO

Il materiale di imballaggio è riciclabile al 100%. Le diverse parti dell'imballaggio non
devono quindi essere disperse nell'ambiente, ma smaltite in conformità alle norme
stabilite dalle autorità locali.